

**Ffurflen Atgyfeirio Plant neu Bobl Ifanc o dan 18 oed (trais rhywiol
yn unig)**

***D.S. Esboniwch wrth y cleient fod rhaid i ni ofyn y cwestiynau hyn er mwyn rhoi’r gwasanaeth y mae ar ein cleientiaid ei angen. Cedwir pob data yn gwbl gyfrinachol ac yn unol â’r GDPR. Mae manylion ein datganiad preifatrwydd ar gael trwy ofyn amdanynt.***

***Fodd bynnag, mae eithriadau i gyfrinachedd, sy’n cynnwys unrhyw ddatgeliadau am niwed sydd wedi neu a allai ddigwydd i unrhyw berson ifanc o dan 18 oed. Yn y sefyllfa hon, byddwn yn rhoi’r wybodaeth berthnasol i gyrff statudol eraill e.e. gwasanaethau cymdeithasol, yr heddlu, meddyg teulu. Byddwn yn cymryd y camau hyn fel ein bod yn cydymffurfio â Gweithdrefnau Amddiffyn Plant Cymru gyfan.***

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Dyddiad Atgyfeirio**  |  |  |
| **Statws yr atgyfeiriad**  | **Brys** [ ]  | **Ddim yn un brys** [ ]  |  |
| **Math o atgyfeiriad**  | **Hunan** [ ]  | **Aelod teulu** [ ]  | **Asiantaeth** [ ]  |  |

**Mae hwn yn atgyfeiriad ar gyfer:**

|  |  |
| --- | --- |
| **Cwnsela wyneb yn wyneb (lleoliadau isod)**  |  |
| **Cwnsela dros y ffôn**  |  |
| **Cwnsela ar-lein (Zoom / Skype neu Teams)**  |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Lleoliad** | **Dewis cyntaf** | **Ail ddewis** | **Trydydd dewis** |
| **Pen-y-bont ar Ogwr** | [ ]  | [ ]  | [ ]  |
| **Caerdydd**  | [ ]  | [ ]  | [ ]  |
| **Caerfyrddin** | [ ]  | [ ]  | [ ]  |
| **Merthyr Tudful** | [ ]  | [ ]  | [ ]  |
| **Casnewydd**  | [ ]  | [ ]  | [ ]  |
| **Abertawe** | [ ]  | [ ]  | [ ]  |

|  |  |
| --- | --- |
| **A yw’r person ifanc wedi cael cwnsela o’r blaen?**  |  |
| **A yw’r person ifanc wedi cael cwnsela o’r blaen gyda Llwybrau Newydd? (Os do, pryd, pa mor hir…)**  |  |
| **A yw’r person ifanc wedi troi at wasanaethau Llwybrau Newydd o’r blaen? (Beth, pryd…)**  |  |

**Manylion y plentyn / person ifanc:**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Enw(au) Cyntaf**  |  | **Cyfenw** |  |
| **Dyddiad Geni**  |  | **Oedran** |  | **Rhywedd** | **Gwryw** [ ]  | **Benyw** [ ]  | **Trawsryweddol** [ ]  |
| **Cyfeiriad** |  |
| **A yw’n ddiogel ysgrifennu at y cyfeiriad hwn?** | **Ydy**  [ ]  **Nac ydy** [ ]   |
| **Rhif ffôn cartref**  |  | **A yw’n ddiogel i ni ei ffonio?** | **Ydy**  [ ]  **Nac ydy** [ ]   | **Gadael neges?** | **Ydy**  [ ]  **Nac ydy** [ ]   |
| **Rhif ffôn symudol** |  | **A yw’n ddiogel i ni ei ffonio?** | **Ydy**  [ ]  **Nac ydy** [ ]   | **Gadael neges?** | **Ydy**  [ ]  **Nac ydy** [ ]   |
| **Cyfeiriad e-bost**  |  | **A yw’n ddiogel i ni anfon e-bost?** | **Ydy**  [ ]  **Nac ydy** [ ]  |

**Manylion rhiant / gofalwr:**

|  |  |
| --- | --- |
| **Enw Llawn** |  |
| **Cyfeiriad (os yw’n wahanol i gyfeiriad y cleient uchod)** |  |
| **Gyda phwy dylem ni gysylltu, os yw’n wahanol i’r uchod?** |  |
| **Rhif ffôn cartref** |  | **Rhif ffôn symudol**  |  |
| **Rhif ffôn gwaith**  |  | **Cyfeiriad e-bost**  |  |
| **Enw person/pobl sydd â chyfrifoldeb rhiant**  |  |
| **Unrhyw anghydfod rhwng rhieni?** | **Oes** [ ]  **Nac oes** [ ]  | **Os ‘oes’, rhowch fanylion**  |  |
| **A yw’r ddau riant yn cytuno y gall y plentyn / person ifanc hwn gael cwnsela?** | **Ydyn** [ ]  **Nac ydyn** [ ]  | **Os ‘nac ydyn’, rhowch fanylion**  |  |
| **A yw’r plentyn / person ifanc yn gwybod am yr atgyfeiriad hwn?** | **Ydy**  [ ]  **Nac ydy** [ ]  |

**Manylion yr atgyfeiriwr (os yw’n wahanol i’r uchod):**

|  |  |
| --- | --- |
| **Enw’r atgyfeiriwr** |  |
| **Enw’r sefydliad**  |  |
| **Cyfeiriad (os yw’n wahanol i’r uchod)** |  |
| **Cyfeiriad e-bost (os yw’n wahanol i’r uchod)** |  | **Rhif(au) ffôn cyswllt (os yw’n wahanol i’r uchod)** |  |

**Y rheswm dros atgyfeirio:**

|  |
| --- |
| **Meini prawf atgyfeirio: (Sylwch, o 01-Ebrill-2020 ymlaen, byddwn ond yn derbyn atgyfeiriadau sy’n gysylltiedig ag un o’r ddau faen prawf canlynol, neu’r ddau ohonynt (ticiwch ba rai sy’n berthnasol):**1. **Cam-drin rhywiol, trais rhywiol, ymddygiad rhywioledig**

1. **Symptomau trawma rhywiol (e.e. anhwylder straen wedi trawma, meddwl am gyflawni hunanladdiad, iselder, gorbryder)**

**Sylwch, os na fydd yr Heddlu neu’r Gwasanaethau Cymdeithasol eisoes wedi cael gwybod am drosedd yn erbyn plentyn, ni fydd opsiwn gennym ond rhoi gwybod iddynt. Mae hyn yn cyd-fynd â Gweithdrefnau Amddiffyn Plant Cymru gyfan.** |
| **A yw’r heddlu wedi cael gwybod am hyn? Dyddiad rhoi gwybod iddynt.**  |
| **Cyfeirnod y Drosedd:**  |
| **Pa Heddlu? Enw’r Swyddog Ymchwilio?**  |
| **A yw’r mater wedi bod i’r llys? Pryd?**  |
| **A yw’r plentyn ar y Gofrestr Amddiffyn Plant?**  |
|  |

**Gwybodaeth atgyfeirio:**

|  |
| --- |
| **Darparwch ragor o wybodaeth am y rheswm dros yr atgyfeiriad ac am y problemau sydd angen sylw** |
|  |

**Gwasanaethau eraill sy’n gweithio gyda’r plentyn / person ifanc (e.e. gwasanaethau cymdeithasol, CAMHS, ymwelydd iechyd):**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Enw a chyfeiriad y gwasanaeth**  | **Enw’r person/pobl sy’n gweithio gyda’ch plentyn/person ifanc**  | **Rhif ffôn y gwasanaeth a/neu’r gweithiwr**  |
|  |  |  |
|  |  |  |

**A yw’r plentyn / person ifanc:**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Ar y Gofrestr Amddiffyn Plant?** | **Ydy**  [ ]  **Nac ydy** [ ]  | **Yn ‘Blentyn sy’n Derbyn Gofal’?** | **Ydy** [ ]  **Nac ydy** [ ]  | **Yn ‘Blentyn mewn Angen’?** | **Ydy**  [ ]  **Nac ydy** [ ]  |

**Darparwch fanylion ysgol eich plentyn:**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Enw’r Pennaeth**  |  | **Rhif ffôn yr ysgol** |  |
| **Cyfeiriad yr ysgol**  |  |
| **A yw’r plentyn / person ifanc yn cael cymorth gan yr ysgol (e.e. gan y CydAAA, cwnselydd)?****Ydy** [ ]  **Nac ydy** [ ]  | Os ‘ydy’, rhowch fanylion isod, gan gynnwys enw’r sawl sy’n gysylltiedig: |
| **A oes Cynllun Addysg Unigol/Dysgu Unigol (CAU/CDU) ar waith?****Oes** [ ]  **Nac oes** [ ]  | Os ‘oes’, rhowch fanylion isod: |

**Manylion meddygol eich plentyn / person ifanc**

|  |  |
| --- | --- |
| **Enw a chyfeiriad y feddygfa**  |  |
| **Rhif ffôn:**  |  |
| **Enw Meddyg Teulu’r plentyn / person ifanc**  |  |
| **A oes gan y plentyn / person ifanc anabledd / broblem iechyd?** | **Oes** [ ]  **Nac oes** [ ] Os ‘oes’, rhowch fanylion isod: |

**Ble i anfon y ffurflen:**

**E-bostiwch y ffurflen wedi’i llenwi at:** counsellingreferrals@newpathways.org.uk

**Neu, gallwch ddychwelyd y ffurflen yn y post / yn bersonol fel a ganlyn:**

|  |  |
| --- | --- |
| **I gael cwnsela yn:** | **Dychwelwch y ffurflen i:**  |
| Casnewydd | Llwybrau Newydd / New Pathways, 20-21 High Street, Casnewydd, NP20 1FW |
| Caerdydd | Llwybrau Newydd / New Pathways, 19 St Andrews Crescent, Caerdydd, CF10 3DB |
| Merthyr | Llwybrau Newydd / New Pathways, 11 Stryd yr Eglwys, Merthyr Tudful, CF47 0BW |
| Aberystwyth, y Drenewydd, Caerfyrddin, Abertawe, Pen-y-bont ar Ogwr | Llwybrau Newydd / New Pathways – Canolfan Cymorth Trais Canolbarth Cymru, 46 Y Stryd Fawr, Aberystwyth, SY23 1DE |

**At ddefnydd swyddfa Llwybrau Newydd yn unig:**

|  |  |
| --- | --- |
| **Enw’r sawl sy’n llenwi’r ffurflen**  |  |
| **Rôl yn y Sefydliad**  |  | **Lleoliad Swyddfa**  |  |
| **Manylion cyswllt**  |  |
| **Dyddiad ychwanegu at Oasis** | : | **Amser** |  | **Cyfeirnod y cleient.** |  |



**Ffurflen Fonitro Llwybrau Newydd – Plant / Pobl Ifanc**

***D.S. Mae angen y data hwn at ddibenion Monitro Cyfle Cyfartal***

**Beth yw eich oedran chi?**

|  |  |
| --- | --- |
| **10 neu iau** | [ ]  |
| **11 - 15** | [ ]  |
| **16 - 17** | [ ]  |

**Beth yw eich rhywedd?**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Gwryw** [ ]  | **Benyw** [ ]  | **Trawsryweddol** [ ]  |

**Beth yw eich ethnigrwydd?**

|  |  |
| --- | --- |
| **Gwyn Prydeinig** | [ ]  |
| **Gwyn Ewropeaidd** | [ ]  |
| **Cymysg / Grwpiau Aml-ethnig** | [ ]  |
| **Asiaidd / Asiaidd Prydeinig** | [ ]  |
| **Du / Affricanaidd / Caribïaidd / Du Prydeinig** | [ ]  |
| **Grŵp Ethnig Arall**  | [ ]  |
| **Mae’n well gennyf beidio â dweud**  | [ ]  |

**Beth yw eich crefydd?**

|  |  |
| --- | --- |
| **Dim crefydd**  | [ ]  |
| **Cristion / Eglwys Loegr/Cymru**  | [ ]  |
| **Catholig** | [ ]  |
| **Iddew**  | [ ]  |
| **Mwslim** | [ ]  |
| **Hindŵ**  | [ ]  |
| **Bwdhydd**  | [ ]  |
| **Sikh** | [ ]  |
| **Arall** | [ ]  |
| **Mae’n well gennyf beidio â dweud** | [ ]  |

**A oes gennych anabledd?**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Oes** [ ]  | **Nac oes** [ ]  | **Mae’n well gennyf beidio â dweud** [ ]  |